

# ДОГОВІР на виконання робіт

м.Ужгород

03лютого 2016р..

Громадська організація Агенція Досліджень Регіонального Соціуму «Карпатія», в особі голови організації Токаря Маріана Юрійовича, що діє на підставі Статуту, надалі — **Замовник**, з однієї сторони, та Приватне Підприємство Готельний Комплекс «Дружба», в особі директора Макара Василя Васильовича, що діє на підставі Статуту, надалі — **Виконавець**, з другої сторони, уклали цей Договір про наступне.

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. Договір укладається в рамках проекту «Інноваційні методи в освіті для підтримки партнерства «InovEduc», фінансованого з грантів СЕП / Норвезьких грантів та державного бюджету Словацької Республіки, код проекту: СВС01008.
- 1.2. Договором передбачається **надання послуг проживання, харчування, оренда приміщень для проведення семінарів та конференцій** (надалі — **Роботи**) на виконання угоди від 02.07.2015р. між Г'О АДРС «Карпатія» м.Ужгород і «Пан-європейським університетом» м.Братислава.
- 1.3. Виконавець бере на себе зобов'язання власними силами, на свій ризик, якісно і вчасно та за завданням Замовника виконати Роботи (Додаток 1), а Замовник — прийняти виконані роботи згідно актів приймання-здавання виконаних робіт та своєчасно здійснити оплату згідно рахунків у відповідності до умов Договору.

## 2. СУМА ДОГОВОРУ

- 2.1. Сума Договору становить **219'990 (Двісті дев'ятнадцять тисяч дев'ятсот дев'яносто) грн. 00 коп. без ПДВ** на момент підписання Договору, але в межах асигнувань по даному виду витрат Замовника.
- 2.2. Вартість виконаних Виконавцем робіт, що надаються за Договором, може бути скоригована в залежності від виділених сум асигнувань по даному виду витрат Замовника та зміною курсу валют Національного банку України.
- 2.3. Часткові суми зазначаються у рахунках та актах приймання-здавання виконаних робіт.

## 3. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 3.1. Розрахунок за цим Договором між Замовником та Виконавцем проводиться на протязі **п'яти банківських днів** згідно рахунку та акту приймання-здавання виконаних робіт шляхом безготівкового переказу коштів на розрахунковий рахунок Виконавця.

## 4. СТРОКИ ТА ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБІТ

- 4.1. Виконання робіт здійснюється на підставі замовлень, що подаються Замовником.
- 4.2. Виконавець зобов'язаний у 15-тиденний термін з дня отримання замовлення від Замовника виконати роботи, визначені цим Договором. Замовник має право в будь-який час до моменту виконання робіт надсилати письмові вимоги Виконавцю, вносити зміни до обсягів виконання робіт.
- 4.3. Замовлення вважається виконаним з моменту підписання актів приймання-здавання виконаних робіт.

## 5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ ТА РОЗІРВАННЯ

- 5.1. Цей Договір набуває чинності з моменту підписання його обома сторонами і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань по ньому, але не більше ніж **до 31 березня 2017 року**, а в частині розрахунків – до повного виконання сторонами своїх зобов'язань.
- 5.2. Сторони, за взаємною домовленістю, можуть припинити дію Договору раніше терміну, що обумовлений п.5.1 Договору, завчасно повідомивши про це письмово іншу сторону.
- 5.3. У випадку розірвання Договору за ініціативою однієї з Сторін, ця Сторона відшкодовує іншій Стороні її фактичні витрати за цим Договором на момент його розірвання.

## 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 6.1. У випадку порушення своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність, визначену цим Договором та чинним законодавством України.
- 6.2. У випадку невиконання Виконавцем зобов'язань за цим Договором, а саме за нездійснення або прострочення виконання робіт, Виконавець сплачує неустойку (пеню) в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України від суми невиконаного зобов'язання за кожний день затримки понад встановлений термін.
- 6.3. Замовник у разі порушення Виконавцем умов Договору може розірвати його шляхом подання Виконавцю письмового повідомлення про невиконання ним своїх зобов'язань за цим Договором, у випадку, якщо Виконавець не виконує зобов'язання в межах строку, визначеного у Договорі, або додаткового строку наданого Замовником у письмовій формі.
- 6.4. Замовник сплачує Виконавцю неустойку (пеню) в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України від суми виконаних робіт за кожен день прострочення оплати за

виконані роботи згідно актів приймання-здавання виконаних робіт, при підтвердженні наявності фінансування Замовника на визначені потреби.

- 6.5. Замовник не несе відповідальності за невиконання своїх зобов'язань за цим Договором у зв'язку з відсутністю або недостатністю асигнувань по даному виду витрат.
- 6.6. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання обов'язків за цим Договором, у випадку обставин непереборної сили, тобто форс-мажорних обставин, які виникли після укладання Договору в результаті подій надзвичайного характеру тощо.
- 6.7. Сторона, для якої настали умови, при яких неможливе виконання зобов'язань за Договором внаслідок обставин непереборної сили, повинна письмово сповістити іншу Сторону про настання цих обставин не пізніше **10 (Десяти)** діб із часу їхнього виникнення. Повідомлення повинне містити дані про настання й характер обставин, а також їхні можливі наслідки.
- 6.8. Належним доказом існування обставин непереборної сили є довідка Торгово-Промислової Палати України чи відповідної регіональної торгово-промислової палати, органів ДСНС України або іншої уповноваженої установи.

## 7. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 7.1. Усі суперечки або розбіжності, що можуть виникнути при виконанні Договору, Сторони вирішують шляхом переговорів. У разі, якщо домовленості не буде досягнуто, спірне питання передається на розгляд господарського суду у відповідності до чинного законодавства України.

## 8. ЗМІНА УМОВ ДОГОВОРУ

- 8.1. Умови Договору можуть бути змінені за взаємною згодою сторін з обов'язковим складанням додаткової угоди, яка є невід'ємною частиною Договору.
- 8.2. Жодна із сторін не має права передавати свої права за цим Договором третій стороні без письмової згоди іншої сторони.

## 9. ІНШІ УМОВИ

- 9.1. Цей Договір укладено українською мовою у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.
- 9.2. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.
- 9.3. Підрядник зобов'язується надати можливість усім суб'єктам контролю, а саме: Управлінню Уряду Словацької Республіки, Міністерству фінансів Словацької Республіки, Управлінню фінансового механізму, Міністерству закордонних справ королівства Норвегії, Комітету фінансового механізму, Управлінню Генерального аудитора королівства Норвегії та іншим контролюючим органам, органам та особам уповноваженим цими установами здійснювати контроль документів пов'язаних з виконанням Договору протягом усього періоду обов'язкового архівування цих документів, визначеного відповідно до чинного законодавства Словацької Республіки.
- 9.4. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомляти одна одну у випадку зміни реквізитів, вказаних у п.10. Договору протягом **п'яти днів**.

## 10. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Замовник		Виконавець	
Громадська організація Агенція досліджень регіонального соціуму «Карпатія»		Приватне Підприємство Готельний Комплекс «Дружба»	
Адреса:	88000, м.Ужгород, вул.Гагаріна, 36	Адреса:	88000, Україна, м. Ужгород, вул. Висока, 12
Код ЄДРПОУ:	38475368	Код ЄДРПОУ:	36461272
Розрахунковий рахунок:	№ 2066700107747 в ПАТ «КБ Глобус»	Розрахунковий рахунок:	2600049940 в ПАТ АКБ «Львів»
Код банку:	380526	Код банку:	325268
Тел./факс:	+380 66 8747523	Тел.:	+380 (99) 6116345
e-mail:	carpatia.doslid@gmail.com	e-mail:	druzhiba.reservation@gmail.com

## 11. ПІДПИСИ СТОРІН

Замовник

Виконавець

Голова організації

  
Токар М.Ю.



  
Макар В.В.

03 лютого 2016р.

03 лютого 2016р.



**Перелік послуг, вартість, термін виконання**  
проживання, харчування, оренда приміщень для проведення семінарів та конференцій  
в рамках виконання міжнародного словацько-українського проекту «InovEduс»  
(статті бюджету проекту №№ 6.1.3, 6.1.5, 6.1.12, 7.1.2, 7.1.4, 7.1.6, 7.1.10)

Захід		Семінар 1	Семінар 2	Конференція	Презентація результатів проекту
Дата		28.02 - 03.03. 2016р.	жовтень 2016р.	жовтень 2016р.	2017р.
Проживання	1-місні номери	Кількість номерів	10	10	15
		Кількість ночей	4	4	1
		Ціна	379,00	379,00	379,00
	2-місні номери	Кількість номерів	10	10	10
		Кількість ночей	4	4	1
		Ціна	542,00	542,00	542,00
Харчування	Кількість осіб	30	30	35	12
	Ціна за день	325,00	325,00	325,00	921,00
Оренда приміщення для заходу	Кількість днів	4	4	1	
	Ціна	3250,00	3250,00	3250,00	
Оренда автобусу (40 місць)	Кількість днів	1	1		
	Ціна за день	7853,00	7853,00		
Усний та письмовий переклад конференції	Кількість днів			1	
				2	
				4874,00	
	Кількість сторінок			75	
		Ціна за сторінку		406,00	
	обладнання для синхронного усного перекладу			8124,00	
Загальна сума		67 443,00	67 443,00	74052,00	11 052,00
		219990,00			

Сума прописом: 219'990 (Двісті дев'ятнадцять тисяч дев'ятсот дев'яносто) грн. 00 коп. без ПДВ.

**ПІДПИСИ СТОРІН**

**Замовник**

**Виконавець**

Голова організації

03 лютого 2016р.

  
Токар М.І.



03 лютого 2016р.

  
Макар В.В.